

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 117/118 (1941)  
**Heft:** 12

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

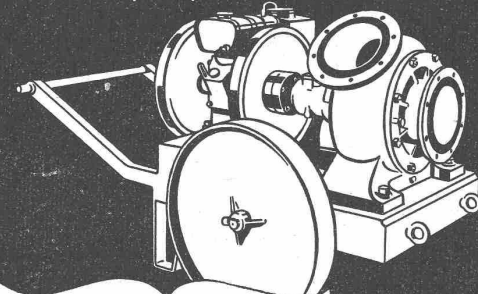
**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Abdichtungen**  
 Normal- u. schnellbindende Mörtelzusätze  
 Schutzanstriche Plastische Kitten  
 Technische Beratungsstelle für Bautenschutz  
**A. PELLASCIO • Ing. ETH**  
 Tel. 6 63 73 Zürich 11, Ohmstrasse 3

Schraubenpumpen

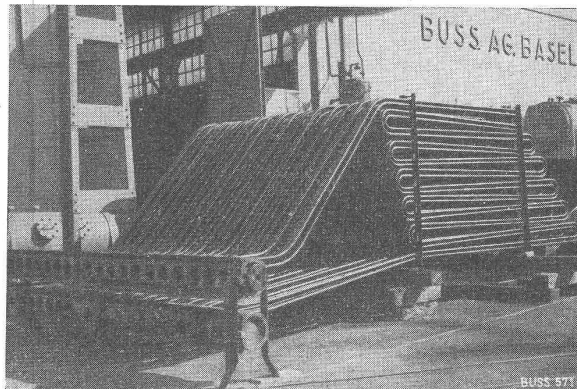


**MÜLLER & BRUGG**  
*Pumpenbau*

**HOTEL HABIS-ROYAL**  
 Bahnhofplatz  
**ZÜRICH**  
 RESTAURANT SITZUNGSZIMMER

# DAMPFKESSEL

jeden Systems, für alle Zwecke u. jeder Grösse



Ueberhitzer für einen Steilrohrkessel 500 m<sup>2</sup>, 34 Atü, 425° C Dampf-Temperatur, Rohrschlangen in Speziallegierung

**Umbau** unwirtschaftlicher Anlagen  
**Beratung** in allen Dampfkessel- und Feuerungsfragen durch unsere Spezial-Ingenieure mit langjähriger Kesselbau-Praxis

## BUSS & BASEL

# KATALYT-SCHUTZANSTRICHE

**KATALYT für Eisenkonstruktionen und Stahlbauwerke**



Grundierungen mit intensiv rostschützender und rostabsorbierender Wirkung. Deckanstriche in verschiedenen Grautönen von höchster Wetterfestigkeit

Unsere Produkte bürgen für **äusserst haltbare, daher wirtschaftliche Anstriche**

## BOPP & SCHREIER, MEILEN

TEL. 92 70 37



**Der Anspruchvollste findet sich befriedigt**

durch die hervorragende Ausführung der RACO - von ROLL - Betonmischer. Diese Maschinen sind auf vielen hundert Bauplätzen anzutreffen, wo solche ihre betriebssichere und überlegene Arbeitsweise täglich bestätigen. — Nicht nur ins Auge gefällig, sondern auch stark und lebensfähig. Mit patentiertem Wassermesser Rondez unerreicht in Einfachheit u. Betriebs-sicherheit.

**ROBERT AEBI & CIE. A.G. ZÜRICH**  
 Ingenieurbureau-Maschinenfabrik  
 Telephon 3 17 50  
 Zweigniederlassung in Zollikofen, Bern

**Junggrasmehl, ein neues Kraftfutter.** Leider treten bei der normalen Dörrfutterbereitung große Verluste ein, die sich im günstigsten Falle durch Veratmung, Blattabfall, Gärverluste auf rund 40 % beziffern; sie können aber bei Schlechtwetterperioden das Doppelte erreichen. Mit der künstlichen Trocknung können diese weitgehend ausgeschaltet werden. Das wichtige Problem der künstlichen Grastrocknung hat darum von seiten des Bundes eine kräftige Förderung erfahren. Um die Idee zu verbreiten und möglichst vielen Landwirten Gelegenheit zu geben, einen Vorrat an Trockengras für nächsten Winter anzulegen, hat die Abteilung für Landwirtschaft an zehn Anlagen, die sich über das ganze Land verteilen, erhebliche Erstellungsbeiträge ausgerichtet. Eine dieser neuen Anlagen ist bereits seit Mitte Mai bei der «OVA» in Affoltern am Albis in Betrieb. Mit diesen Anlagen soll durch Trocknen von ganz jungem Gras ein wirkliches Kraftfutter von sehr hohem Eiweiss- und Stärkegehalt erzeugt werden. Nur dank dem Entgegenkommen der Elektrizitätswerke, die für diesen Zweck sehr grosse Strommengen zu angemessenem Preise — ein Trockner benötigt pro Betriebsstunde rund 900 kWh — zur Verfügung stellen, konnte die Idee verwirklicht werden.

Für die projektierten zehn Grossversuchs- und Musteranlagen kommen vier verschiedene Systeme, die von der einheimischen Maschinenindustrie gebaut werden, zur Aufstellung.

Beim Trockner in Affoltern handelt es sich um einen Einbandtrockner, der indirekt mit einem 1500-kW-Elektrokessel geheizt wird. Das Frischgras wird auf ein endloses, regulierbares Transportband aufgelegt und wandert durch den rund 20 m langen Trockenofen, zweimal tüchtig gewendet, währenddem Ventilatoren die Heissluft von den Heizregistern im Gegenstrom durch das Futter ziehen. Schon nach zwölf Minuten verlässt das Futter die Anlage vollständig trocken, wird kurz geschnitten und anschliessend auf eine Schlagmühle geführt, die den feinen Häcksel zu Mehl verarbeitet. Voraussetzung für die Gewinnung eines eiweissreichen Kraftfutters ist ein ganz junges, 15 bis 20 cm langes, unverholztes Futter, z. B. Aetzgras, Klee, Luzerne und dergleichen. Junggrasmehl ist ein ideales Beifutter für Milchvieh, Schweine und Geflügel und ersetzt weitgehend die ausländischen Kraftfutter. Die künstliche Junggrastrocknung macht den Landwirt in hohem Masse vom Erntewetter unabhängig und gestattet ihm eine bessere Ausnützung der Vegetation, denn es können pro Sommer bei entsprechender Düngung vier bis fünf Grasschnitte erreicht werden.

Ein BBC-Elektrokessel der SBB in Zürich von 6000 kW Leistung, 16000 V, 16 $\frac{2}{3}$  Per/s, ist nach 25000000 kWh Energieaufnahme erstmals einer Revision unterworfen worden. Er wird noch weitere 75000000 kWh aufzunehmen vermögen, bevor die Elektroden ersetzt werden müssen.

Sondier-Bohrungen - Ungestörte Bodenproben  
Beton-Bohr-Pfähle - Zement- und chemische Injektionen  
Quellfassungen - Filterbrunnen

**BRUNNER & Co. ZÜRICH** BAUUNTERNEHMER  
HOCH- U. TIEFBAU

SCHANZENGRABEN 23 • TELEPHON 7 13 73 / 74 / 75

**GEBRÜDER RÜTTIMANN**

AKTIENGESELLSCHAFT FÜR ELEKTRISCHE UNTERNEHMUNGEN

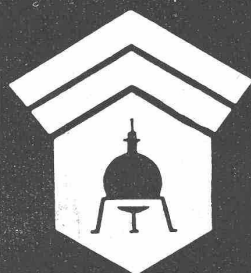
Fern- 042  
Telephon: 4 11 25

**ZUG**

Spezialgeschäft für Frei- und Kabelleitungen jeder Art.

Schwebbahnen.

Trolleybus- und Bahnleitungen.



**Wallerdichte Beläge**

Spezial-Unternehmen:

*Frick-Glass, Zürich-Altstetten*

**S. T. S.** Schweizer Technische Stellenvermittlung  
 Service Technique Suisse de placement  
 Servizio Tecnico Svizzero di collocamento  
 Swiss Technical Service of employment

ZÜRICH, Tiefenhöfe 11 — Telefon: 354 26 — Telegr.: STSINGENIEUR ZÜRICH.  
 Für Arbeitgeber kostenlos. Für Stellensuchende Einschreibgebühr 2 Fr. für 3 Monate.  
 Bewerber wollen Anmeldebogen verlangen. *Auskunft über offene Stellen und Weiterleitung von Offerten erfolgt nur gegenüber Eingeschriebenen*

**MASCHINEN-ABTEILUNG**

- 459 **Dipl. Maschinen- od. Elektro- od. Chemie-Ingenieur**, deutsch Mutter-sprache, Erfahrungen im Patentwesen. Patentbureau Westschweiz.
- 689 **Dipl. Maschinen- ev. Elektro-Ingenieur**, als Assistent; ferner **Dipl. Maschinen-Ingenieur**, S. 30. Aug.
- 693 **Dipl. Elektro-Techniker**. Gross-Unternehmung Wien. S. 30. Aug.
- 713 **Techniker od. Praktiker**, als Akkord-Kalkulator. Schweiz. S. 6. Sept.
- 741 **Maschinen-Techniker**, mit Praxis, für Metallbearbeitungsmaschinen. Baldigst. Ostschweiz.
- 743 **Elektro-Techniker**, f. Berechnung v. Kleinmotoren u. Terminwesen. Schweiz.
- 745 **Techniker**, für Zeichnungen u. allem. Bureauarbeiten. Sofort. Schweiz.
- 747 **Dipl. Maschinen-Techniker**, für Konstruktionsbureau u. Fabrikationsüber-wachung. Schweiz.
- 749 **Techniker-Konstrukteur**, für mechan. Bearbeitung von Werkstücken zu Dreh-bänken. Westschweiz.
- 751 **Techniker**, bewandert in Zeitaufnahmen, Akkordwesen, für neuzeitl. Arbeits-System (Belegschaft ca. 50 Mann), als techn. Leiter. Ostschweiz.

- 753 **Maschinen-Techniker**, mit Erfahrungen im Getriebebau u. Kleinwerkzeug-Maschinenbau. Zürich.
- 755 **Betriebs-Techniker**, spez. für Durchführung von Zeitstudien u. allg. Betriebs-aufgaben. Schweiz.
- 757 **Dipl. Elektro-Techniker**, für Konstruktionsbureau. Fabrik elektr. Apparate. Schweiz.
- 759 **Dipl. Maschinen-Techniker**, als Konstr., f. allg. Maschinenbau. Ostschweiz.

**BAU-ABTEILUNG**

- 550 **Bau-Ingenieur**, für Bahn- u. Strassenprojekte. S. 16. Aug.
- 816 **Dipl. Bau-Ingenieure u. Dipl. Tiefbau-Techniker**, nach Berlin u. Balkan. S. 16. Aug.
- 1030 **Ingenieur od. Techniker**, als Bauleiter. Zürich. S. 9. Aug.
- 1098 **Dipl. Bau-Techniker**, für Bureau u. Bauplatz. Wien. S. 30. Aug.
- 1140 **Tiefbau-Techniker**, mit Praxis im Wasserbau. Deutschland. S. 6. Sept.
- 1174 **Diplom-Ingenieur**, für Eisenbetonbau. Baldigst. Zürich.
- 1180 **Eisenkonstruktions-Techniker**, mit Erfahrungen im Stahlbau. Ostschweiz.
- 1182 **Hochbau-Techniker**, für Bureau, Praxis in Bauleitung gröss. Wohn- u. Ge-schäftsbauten. Zürich.
- 1184 **Techniker**, für Bureautätigkeit, in Wasserbauten. Französisch. Schweiz.
- 1188 **Hochbau-Techniker**, für Bureau. Sofort. Ostschweiz.
- 1192 **Hochbau-Techniker**, mit Kenntnissen im Holzbau. Ostschweiz.
- 1198 **Bau-Ingenieur od. Tiefbau-Techniker**, für Strassenprojekt im Gebirge, erst für Feldarbeiten, als Gruppenführer, sowie **Tiefbau-Techniker**, für Terrinaufnahmen im Gebirge. Schweiz.
- 1200 **Bau- u. Kultur-Ingenieur** (Offizier), sowie **Tiefbau- u. Vermessungs-Techniker**, für militär. Bauten in ziv. Anstellg.



**Mit Technikerstiften Nr. 777  
 die denkbar klarsten  
 Lichtpausen!**



**Kläranlagen**  
 mit Trennschnecke  
 Patent HOFFMANN  
**vollwertige Dunggewin-nung ohne Verwässe-rung und Auslaugung**  
 Prospekte und Preise durch:  
**SEILING EISENBETON  
 BERN** Telefon 4 50 19



**Patente**  
 erwirkt und verwertet im In- und Auslande prompt und gewissenhaft die Firma PERUHAG, Schwaneng. 4, Bern, Tel. 2.35.04. Agenturen in allen grösseren Städten.  
 Verlangen Sie Prospekte.



**FRIGORIT  
 KORK**  
 gegen:  
 KALTE  
 WÄRME  
 SCHALL  
**Korksteinwerke  
 A. G.  
 Käffnach**

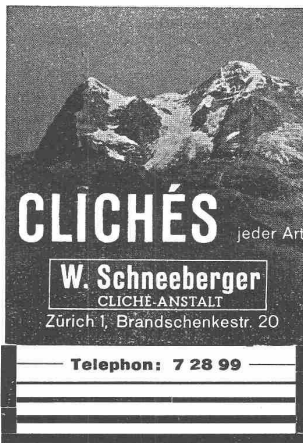
**HOLZBAU**

Man sucht in Verbindung zu treten mit Architekturbureaux, Bauingenieuren, Baugeschäften, Zimmereigeschäften, Chäletkonstrukteuren, welche sich interessieren für den Holzbau, konstruiert mit einer feuerfesten Fassaden-Verkleidung durch armierte gebrannte Tonsteine, SYSTEM ANNEN, Patent No. 176267.

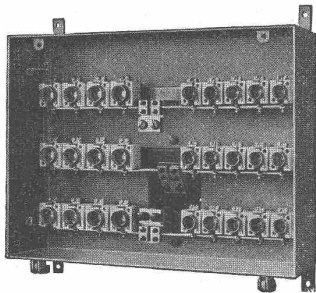
**Exklusive Vertretung würde vergeben an einzelne Kantone und Gebiete.**

**In der Schweiz seit 1934 und bis heute wurden über 100 Häuser mit dieser patentierten Aussenverkleidung konstruiert.**

Adressieren Sie detaillierte Offerten mit eventue'ller Angabe des gewünschten Gebiets der Vertretung an **CHARLES ANNEN**, Bauunternehmer in **NEUENBURG**, Telefon 5 21 01.



**CLICHÉS** jeder Art  
**W. Schneeberger  
 CLICHE-ANSTALT**  
 Zürich 1, Brändschenkestr. 20  
**Telephon: 7 28 99**

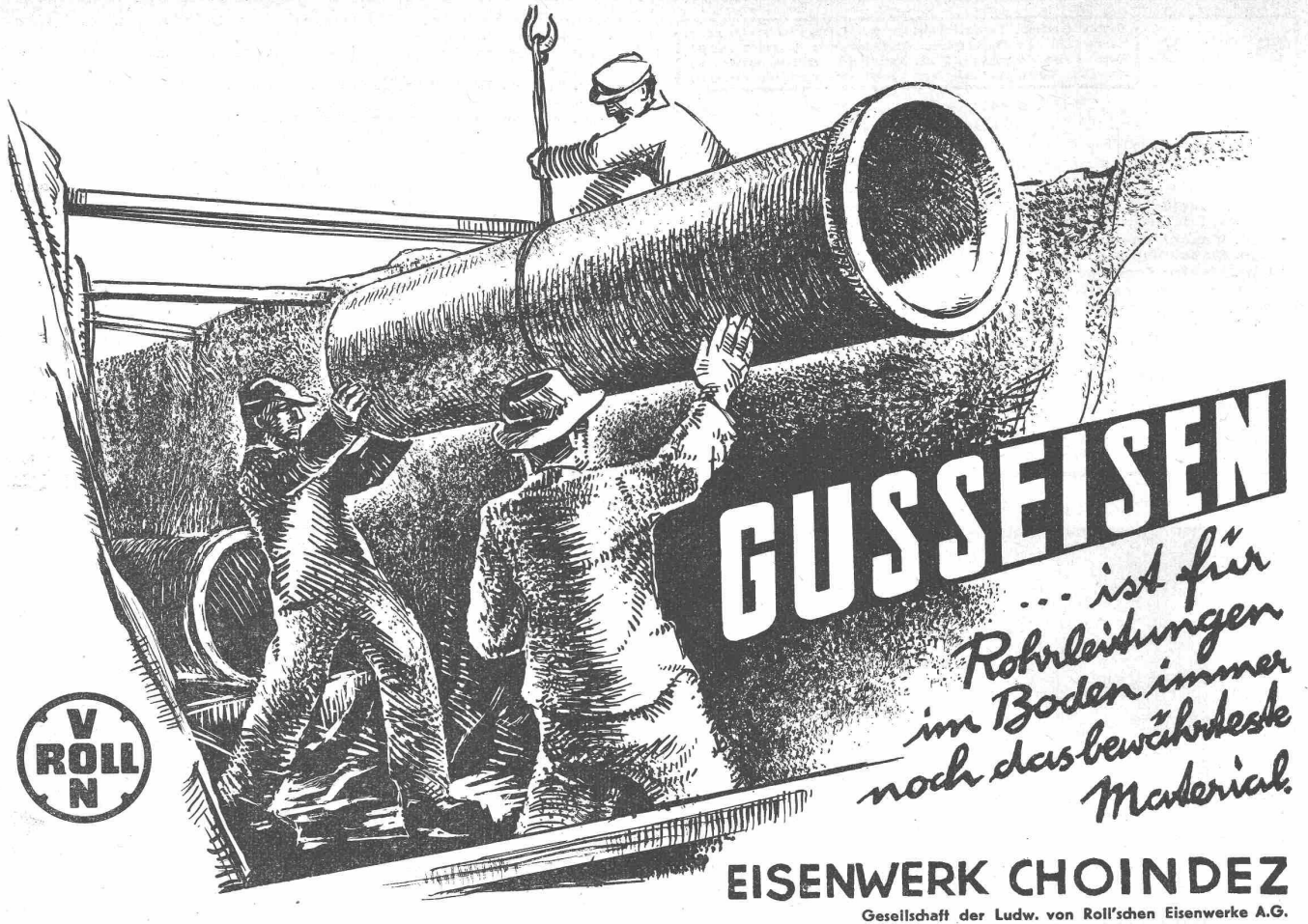


**Kraft- und Lichtverteilanlagen**

für Aufputz- und putzbündige Montage

**Rauscher & Stoecklin AG., Sissach**

Fabrik elektrischer Apparate und Transformatoren



**V  
ROLL  
N**

**GUSSEISEN**

*... ist für  
Rohrleitungen  
im Boden immer  
noch das bewährteste  
Material.*

**EISENWERK CHOINDEZ**  
Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke A.G.

## Schau neuer deutscher Werkstoffe

veranstaltet von der Deutschen Handelskammer in der Schweiz,  
dem Werberat der deutschen Wirtschaft und dem  
Verein Deutscher Ingenieure

24. September bis 3. Oktober 1941  
Kongresshaus Zürich, Konzertvestibül

**24. September:**

16–18 Uhr Vorführung von Filmen über deutsche Werkstoffe  
18.30 Uhr Vortrag von Prof. Dr. Fritz Hofmann, Erfinder des  
Buna: „Von der Kohle zum Kautschuk“

**26. und 27. September:**

Tagung des Vereins deutscher Ingenieure VDI  
in der Eidgenössischen Technischen Hochschule.  
(Nur für Fachleute auf Grund besonderer Einladung)

**27., 29., 30. Sept., 1. Okt.,**

16–19 Uhr Vorführung von Filmen über deutsche Werkstoffe

**2. Oktober**

17 Uhr Handelskammer-Tag  
17.30 Uhr Vorführung von Filmen über deutsche Werkstoffe  
18.30 Uhr Vortrag von Dr. R. Lepsius: „Werkstoffe in Industrie  
und Wirtschaft in Europa und U. S. A.“

Eröffnung: 24. September 1941, 10 Uhr  
Geöffnet täglich von 10 bis 19 Uhr / Eintritt frei

**norm**

## BETON- PANZERTÜREN

Stahlblechmantel mit eingebauter  
Armierung, der auf der Baustelle  
ausbetoniert wird.

3 Ausführungen: Splittersicher  
bis nachtreffersicher. — Verlangen Sie Spezialkatalog von

**Metallbau A G**

Zürich-Albisrieden / Tel. 70677